

Homekit无线开关说明书V3

尺寸: 65*65mm

材质: 105g太空梭哑粉

工艺: 胶装

料号: 3020212



PANTONE COOL GRAY 7C

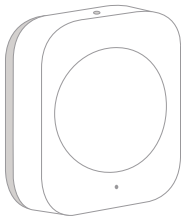


PANTONE COOL GRAY 2C



PANTONE 299C

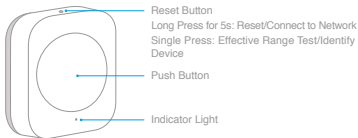
Aqara



Wireless Mini Switch T1

Wireless Mini Switch T1 Quick Start Guide

Product Introduction



* This device requires a compatible Zigbee 3.0 hub. Some features require a specific hub. For a detailed list, visit www.aqara.com/support.

Quick Setup

1. Please add the Hub to the app according to the Hub Quick Start Guide.
2. Please open the app, tap "Home" and then tap "+" at the top right corner to enter "Add Device (Accessory)" page. Select "Wireless Mini Switch T1", and add it according to instructions.
3. Need help? Visit www.aqara.com/support.

* If the connection fails, please move the device closer to the Hub and try again.

Installation

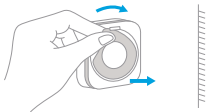
Effective Range Test: Single press the reset button on the device at your desired position. If the Hub makes voice prompts, it indicates that the device can communicate effectively with the Hub.

* Avoid metal surface to maximize signal strength.

Option 1: Place it directly on the desired position.



Option 2: Remove the protective film, and stick it to the desired position.



* Keep the surface clean and dry.

Specifications

Model: WMS-R01

Dimensions: 45 × 45 × 12 mm (1.77 × 1.77 × 0.47 in.)

Wireless Protocol: Zigbee 3.0

Battery: CR2032

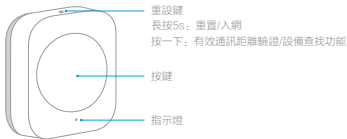
Operating Temperature: -10° - +50°C (14° - 122°F)

Operating Humidity: 0 - 95% RH, non-condensing

* Read this Quick Start Guide carefully before use and keep it for future reference.

無線開關 T1使用說明書

產品介紹



繁體中文

* 本產品需要配合具備Zigbee 3.0開道器功能的設備使用。部分功能需要特定型號開道器支援，詳情列表請查看：www.aqara.com/sup-port。

快速設定

- 1、請依照閘道器說明書，將閘道器添加到app；
- 2、開啓app，點選首頁右上角「+」，進入「添加設備（配件）」頁面，選擇無線開關 T1，並依照提示進行操作；
- 3、如需幫助請查詢：www.aqara.com/support。

*如添加失敗，請將設備移近閘道器後重試。

安裝方法

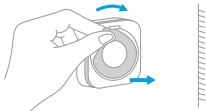
有效距離驗證：在預選的安裝位置，按一下設備重設鍵，閘道器發出提示音，表明設備與閘道器之間可以有效通訊。

*為了確保無線通訊穩定，須避免安裝在金屬表面。

方式一：直接放置在所需位置。



方式二：撕下膠貼保護膜，粘貼在所需位置。



*請確保粘貼位置表面清潔乾燥。

基本參數

產品型號：WMS-R01

產品尺寸：45×45×12公釐（1.77×1.77×0.47英吋）

無線連接：Zigbee 3.0

電池型號：CR2032

工作溫度：-10℃~+50℃

工作濕度：0~95% RH，無冷凝

*請仔細閱讀本說明書並妥善保管。

Kabelloser Minischalter T1 Schnellstartanleitung

Produktübersicht

Deutsch



* Für dieses Zubehör wird ein kompatibler Zigbee 3.0-hub benötigt. Für einige Funktionen wird ein spezifischer hub benötigt. Die detaillierte Liste dazu finden Sie hier: www.aqara.com/support.

Schnelleinrichtung

1. Bitte fügen Sie den Hub entsprechend der Hub-Schnellstartanleitung zur App hinzu.
2. Bitte öffnen Sie die App, tippen Sie auf „Home“ (Haus) und dann auf „+“ in der oberen rechten Ecke, um die Seite „Add Device (Accessory)“ (Gerät hinzufügen (Zubehör)) aufzurufen. Tippen Sie auf „Wireless Mini Switch T1“ (Kabelloser Minischalter T1) und fügen Sie ihn gemäß der Anleitung hinzu.
3. Sie brauchen Hilfe? Besuchen Sie www.aqara.com/-support.

* Wenn die Verbindung fehlschlägt, geben Sie bitte das Zubehör näher an den Hub und versuchen Sie es erneut.

Montage

Test der wirksamen Reichweite: Drücken Sie einmal die Rücksetztaste des Zubehörgeräts an dessen gewünschtem Standort. Wenn der Hub Töne von sich gibt, bedeutet dies, dass das Zubehör mit dem Hub korrekt kommunizieren kann.

* Vermeiden Sie die Nähe von Metalloberflächen, um die Signalstärke zu maximieren.

Option 1: Legen Sie ihn direkt an die gewünschte Stelle.



Option 2: Entfernen Sie die Schutzfolie und kleben Sie ihn an die gewünschte Stelle.



* Halten Sie die Oberflächen sauber und trocken.

Spezifikationen

Modell: WMS-R01

Abmessungen: 45 × 45 × 12 mm (1,77 × 1,77 × 0,47 Zoll)

Drahtloses Protokoll: Zigbee 3.0

Batterie: CR2032

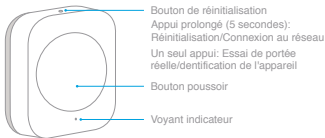
Betriebstemperatur: -10 °C bis +50 °C (14 °F bis 122 °F)

Betriebsfeuchtigkeit: 0 - 95% RH, keine Kondensation

* Lesen Sie bitte die Schnellstartanleitung vor der erstmaligen Verwendung und bewahren Sie sie auf.

Guide de démarrage rapide du mini commutateur sans fil T1

Présentation du produit



* Cet accessoire nécessite d'un hub compatible Zigbee 3.0. Certaines fonctions exigent un hub spécifique. Vous trouverez une liste détaillée sur le site www.aqara.com/support.

Configuration rapide

1. Ajoutez le concentrateur à l'application conformément au guide de démarrage rapide du concentrateur.
2. Ouvrez l'application, touchez «Home» (Maison) puis touchez «+» au coin supérieur droit pour entrer à la page «Add Device (Accessory)» (Ajouter un périphérique (accessoire)). Sélectionnez «Wireless Mini Switch T1» (Mini commutateur sans fil T1) et ajoutez-le comme indiqué dans les instructions.
3. Vous avez besoin d'aide? Visitez www.aqara.com/support.

* En cas d'échec de la connexion, rapprochez l'accessoire du concentrateur et réessayez.

Installation

Test de portée efficace: Appuyez une fois sur le bouton de réinitialisation de l'accessoire une fois placé à l'endroit souhaité. Si le concentrateur émet des invites vocales, c'est que l'accessoire peut effectivement communiquer avec le concentrateur.

* Évitez les surfaces métalliques qui peuvent affaiblir le signal.

Option 1 : Placez-le directement à l'endroit voulu.



Option 2: Enlevez le film de protection et collez-le directement à l'endroit voulu.



* Maintenez la surface propre et sèche.

Caractéristiques

Modèle: WMS-R01

Dimensions: 45 × 45 × 12 mm (1,77 × 1,77 × 0,47 in)

Protocole sans fil: Zigbee 3.0

Pile: CR2032

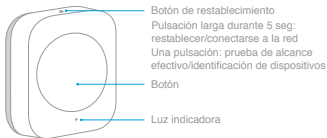
Température de service: de -10 à +50 °C (de 14 à 122 °F)

Humidité de service: de 0 à 95% HR, non condensante

* Lisez attentivement ce guide de démarrage rapide avant d'utiliser l'appareil, et conservez-le pour pouvoir le consulter ultérieurement.

Guía rápida del mini switch inalámbrico T1

Presentación del producto



* Este accesorio requiere un Zigbee 3.0 hub compatible. Algunas funciones requieren un hub específico. Consulte una lista detallada a continuación: www.aqara.com/support.

Configuración rápida

1. Siga las instrucciones en la Guía rápida del Hub para añadir el Hub a la aplicación.
2. Abra la aplicación, pulse “Home” (Casa) y luego “+” en la parte superior derecha para acceder a la página “Add Device (Accessory)” (Añadir dispositivo [Accesorio]). Seleccione “Wireless Mini Switch T1” (Mini switch inalámbrico T1) y siga las instrucciones para añadirlo.
3. ¿Necesita ayuda? Visite www.aqara.com/support.

* En caso de error de conexión, acerque más el accesorio al Hub y vuelva a intentarlo.

Instalación

Prueba de alcance efectivo: Pulse el botón de restablecimiento en el accesorio en la posición deseada. Si el Hub emite indicaciones de voz, significa que el accesorio puede comunicarse eficazmente con el Hub.

* Evite las superficies metálicas para maximizar la intensidad de la señal.

Opción 1: Colóquelo directamente en la posición deseada.



Opción 2: Retire el film protector y adhiéralo en la posición deseada.



* Mantenga la superficie limpia y seca.

Especificaciones

Modelo: WMS-R01

Dimensiones: 45 × 45 × 12 mm (1,77× 1,77 × 0,47 pulgadas)

Protocolo inalámbrico: Zigbee 3.0

Batería: CR2032

Temperatura de funcionamiento: -10° - +50°C (14° - 122°F)

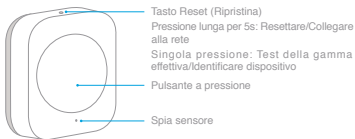
Humedad de funcionamiento: 0 - 95% HR, sin condensación

* Lea esta guía rápida detenidamente antes de utilizar el producto y consérvela para futuras consultas.

Mini-interruttore Wireless T1

Guida di avvio rapido

Presentazione del prodotto



* Questo dispositivo richiede un hub compatibile con Zigbee 3.0. Alcune funzioni richiedono un hub specifico. Per un elenco dettagliato invitiamo a consultare il sito www.aqara.com/support.

Configurazione rapida

1. Si prega di aggiungere l'Hub all'app in linea con quanto definito nella guida di avvio rapido dell'hub.
2. Aprire l'app, toccare "Home" e poi toccare "+" sull'angolo superiore destro per accedere alla pagina "Aggiungi dispositivo (Accessorio)". Selezionare "Mini-interruttore Wireless T1", e aggiungerlo seguendo le istruzioni.
3. Serve aiuto? Visita il sito www.aqara.com/support.

* Qualora la connessione non vada a buon fine, avvicinare il dispositivo all'Hub e riprovare.

Installazione

Test della gamma effettiva: Premere una volta il pulsante reset sul dispositivo nella posizione desiderata. Se l'Hub fornisce comandi vocali, indica che il dispositivo comunica in modo efficace con l'Hub.

* Per ottimizzare la forza del segnale evitare le superfici in metallo.

Opzione 1: Collocarlo direttamente nella posizione desiderata.



Opzione 2: Togliere la pellicola protettiva e fissarla nella posizione desiderata. .



* Mantenere la superficie pulita e asciutta.

Specifiche

Modello: WMS-R01

Dimensioni: 45 × 45 × 12 mm (1.77 × 1.77 × 0.47 in.)

Protocollo Wireless: Zigbee 3.0

Batteria: CR2032

Temperatura de funcionamiento: -10° - +50°C (14° - 122°F)

Humedad de funcionamiento: 0 - 95% RH, non-condensing

* Leggere attentamente questa Guida rapida prima dell'uso e conservarla per riferimenti futuri.

Краткое руководство по эксплуатации беспроводной мини-выключатель T1

Описание продукта



* Для работы данного аксессуара требуется совместимый Zigbee 3.0 контроллер. Для некоторых функций требуется специальный контроллер. Подробнее см. на веб-сайте: www.aqara.com/support.

Быстрая настройка

1. Добавьте хаб к приложению согласно краткому руководству по эксплуатации хаба.
2. Откройте приложение, коснитесь «Home» (дом), затем коснитесь «+» в верхнем правом углу для перехода на страницу «Add Device (Accessory)» (Добавить устройство (принадлежность)). Выберите «Wireless Mini Switch T1» (Беспроводной мини-выключатель T1), и добавьте его согласно инструкции.
3. Нужна помощь? Посетите www.aqara.com/support.

* В случае сбоя соединения принадлежность следует переместить ближе к хабу и повторить попытку.

Монтаж

Проверка эффективной дальности действия: Однократно нажмите кнопку сброса на принадлежности в требуемом месте. Если хаб подает голосовые инструкции, значит принадлежность эффективно обменивается данными с хабами.

* Для максимальной эффективности передачи сигналов избегайте металлических поверхностей вблизи устройств.

Вариант 1: Разместите его непосредственно в требуемом месте.



Вариант 2: Снимите защитную пленку и приклейте непосредственно в требуемом месте.



* Поверхность должна быть чистой и сухой.

Спецификации

Модель: WMS-R01

Габариты: 45 × 45 × 12 мм (1,77 × 1,77 × 0,47 дюймов)

Протокол беспроводной связи: Zigbee 3.0

Батарея: CR2032

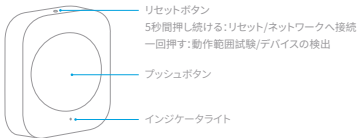
Температура эксплуатации: -10° - +50°C (14° - 122°F)

Рабочая влажность: 0 - 95% RH, без конденсации

* Внимательно прочтите это краткое руководство перед началом эксплуатации и сохраните его для дальнейшего использования.

ワイヤレス・ミニ・スイッチT1 クイックスタートガイド

製品紹介



* 本アクセサリは互換のZigbee 3.0ハブを必要とします。一部の機能は特定のハブが必要です。詳細はこちらをご覧ください:www.aqara.com/-support。

クイック設定

- 1、ハブのクイックスタートガイドを参照して、ハブをアプリに加えてください。
- 2、アプリを開き、「Home」(ホーム)をタップした後、上右隅の「+」をタップして「Add Device (Accessory)」(デバイス(アクセサリ))を追加) ページへ進みます。「Wireless Mini Switch T1」(ワイヤレス・ミニ・スイッチT1)を選び、指示に従い追加します。
- 3、ご質問がおりますか? www.aqara.com/supportをご覧ください。

*接続がうまくいかない場合、アクセサリをハブに近づけて、再度お試しください。

インストール

検出範囲のテスト: 所望の位置にて、アクセサリ上のリセットボタンを一回押します。ハブが音声プロンプトを流せば、アクセサリがハブと通信可能であることを示します。

*信号強度を最大限に保つため、金属面は避けてください。

オプション1: 所望の位置へ直接配置します。



オプション2: 保護フィルムを外し、所望の場所へ直接貼り付けて固定します。



*乾燥した清潔な配置面を選んでください。

仕様

モデル:WMS-R01

寸法:45×45×12mm

ワイヤレス通信規格:Zigbee 3.0

バッテリー:CR2032

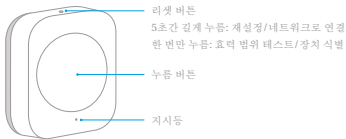
動作温度:-10°~+50°C

動作湿度:0~95% RH、結露なきこと

*使用前に本クイックスタートガイドを注意深く読み、将来の参考用に保管してください。

무선 미니 스위치 T1 빠른 시작 안내서

제품 소개



* 이 액세서리에는 호환 가능한 지그비 3.0 허브가 필요합니다. 일부 기능에는 특정 허브가 필요합니다. 세부 목록에 대해서는 www.aqara.com/support를 참조합니다.

빠른 설정

1. 허브 쿵 설치 가이드에 따라 허브를 앱에 추가해 주십시오.
2. 앱을 열고 “Home” (홈) 을 탭한 다음에 오른쪽 상단 구석의 “+” 를 탭하여 “Add Device (Accessory)” (장치 추가(액세서리)) 페이지로 들어갑니다. “Wireless Mini Switch T1” (무선 미니 스위치 T1) 를 선택하고, 지시에 따라 추가합니다.
3. 도움이 필요하신가요? www.aqara.com/support 를 방문해 주세요.

* 연결이 되지 않는 경우, 액세서를 허브에 더 가까이 이동시켜서 다시 시도해 주십시오.

설치

유효 범위 테스트: 원하는 위치에서 액세서리의 리셋 버튼을 한 차례 누릅니다. 허브에 음성 프롬프트가 나타나는 경우, 액세서리가 허브와 유효하게 통신할 수 있다는 것을 나타냅니다.

* 신호 강도를 극대화하려면 금속 표면에 놓지 마십시오.

옵션 1: 원하는 위치에 직접 놓습니다.



옵션 2: 보호 필름을 제거하고 원하는 위치에 붙입니다.



* 표면을 깨끗하고 건조된 상태로 유지합니다.

사양

모델: WMS-R01

제원: $45 \times 45 \times 12\text{mm}$ ($1.77 \times 1.77 \times 0.47$ 인치)

무선 프로토콜: Zigbee3.0

배터리: CR2032

작동 온도: $-10^{\circ}\sim+50^{\circ}\text{C}$ ($14^{\circ}\sim122^{\circ}\text{F}$)

작동 습도: 0 ~ 95% RH, 응축 없음

* 사용 전에 주의하여 이 빠른 시작 안내서를 읽고 향후 참조를 위해 보관합니다.

Federal Communications Commission (FCC) compliance statement

1. This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
 - (1) This device may not cause harmful interference.
 - (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
2. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FCC Radiation Exposure Statement

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance 20cm between the radiator & your body.

IC: 22635-AR001

IC NOTICE TO CANADIAN USERS

This device complies with Industry Canada license - exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause interference, and (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. This device complies with RSS - 247 of Industry Canada. Operation is subject to the condition that this device does not cause harmful interference. This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES - 003 (Cet appareil numérique de la Classe B conforme à la norme NMB - 003 du Canada).

This equipment complies with IC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20 cm between the radiator and your body. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Cet équipement est conforme aux limites IC d'exposition aux radiations définies pour un environnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et utilisé avec une distance minimale de 20 cm entre le radiateur et votre corps. Cet émetteur ne doit pas être situé ou opérant en conjonction avec une autre antenne ou émetteur.



Hereby, LUMI UNITED TECHNOLOGY CO., LTD declares that the Radio Equipment type is in compliance with RED 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following internet address: www.lumiunit-ed.com/DoC.

This product can be used across EU member states.



CAUTION: RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE.

DISPOSE OF USED BATTERIES ACCORDING TO THE INSTRUCTIONS.

RECYCLING. This product bears the selective sorting symbol for Waste electrical and electronic equipment (WEEE). This means that this product must be handled pursuant to European directive 2012/19/EU in order to be recycled or dismantled to minimize its impact on the environment.

Symbol for "ENVIRONMENT PROTECTION – Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local Authority or retailer for recycling advice".



Symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

The logo consists of the text "RoHS" in a bold, white, sans-serif font, centered within a dark gray oval background.

RoHS

Complies with the European Union's Restriction of Hazardous Substances Directive which protects the environment by restricting specific hazardous materials and products.

Warnings

1. This product is NOT a toy. Please keep children away from this product.
2. This product is designed for indoor use only. Do NOT use in humid environments or outdoors.
3. Beware of moisture, do NOT spill water or other liquids onto the product.
4. Do NOT place this product near a heat source. Do NOT place it in an enclosure unless there is normal ventilation.
5. Do NOT attempt to repair this product by yourself. All repairs should be performed by an authorized professional.
6. This product is only suitable for improving the entertainment, convenience of your home life and reminding you about the device status. If a user violates the product use instructions, the manufacturer will NOT be liable for any risks and property losses.

Avertissements

1. Ce produit N'EST PAS un jouet Maintenez-le hors de portée des enfants.
2. Cet appareil ne doit être utilisé qu'à l'intérieur. Ne l'utilisez PAS à l'extérieur ou dans des environnements humides.
3. Méfiez-vous de l'humidité, et n'éclaboussez pas l'appareil d'eau ni d'autres liquides.
4. Ne placez PAS ce produit près d'une source de chaleur. Ne le mettez PAS dans un lieu clos, à moins qu'il ne soit suffisamment ventilé.
5. N'essayez PAS de réparer vous-même cet appareil. Toute réparation doit être effectuée par un professionnel agréé.
6. Ce produit n'est destiné qu'à un usage domestique de divertissement, de praticité ou d'aide-mémoire. Si un utilisateur enfreint les instructions d'utilisation du produit, le fabricant ne sera responsable d'AUCUN risque ni perte de biens.

Advertencias

1. Este producto NO es un juguete. Mantenga este producto fuera del alcance de los niños.
2. Este producto ha sido diseñado únicamente para uso en interiores NO lo utilice en el exterior ni en entornos húmedos.
3. Evite la humedad y NO vierta agua ni otro líquidos sobre el producto.
4. NO instale el producto cerca de una fuente de calor. NO lo instale en lugares confinados, a menos que haya ventilación suficiente.
5. NO intente reparar este producto usted mismo. Las reparaciones deben ser realizadas por un profesional autorizado.
6. Este producto ha sido diseñado para mejorar la vida en el hogar. Si el usuario no sigue las instrucciones del producto, el fabricante NO se hace responsable de los daños o pérdidas que puedan originarse en consecuencia.

Email: support@aqara.com

Manufacturer: Lumi United Technology Co., Ltd.

Address: 8th Floor, JinQi Wisdom Valley, No.1 Tangling Road, Liuxian Ave,
Taoyuan Residential District, Nanshan District, Shenzhen, China.

Courriel: support@aqara.com

Fabricant: Lumi United Technology Co., Ltd.

Adresse: 8th Floor, JinQi Wisdom Valley, No.1 Tangling Road, Liuxian Ave,
Taoyuan Residential District, Nanshan District, Shenzhen, China.

Correo electrónico: support@aqara.com

Fabricante: Lumi United Technology Co., Ltd.

Dirección: 8th Floor, JinQi Wisdom Valley, No.1 Tangling Road, Liuxian Ave,
Taoyuan Residential District, Nanshan District, Shenzhen, China.

